

MINISTRSTVO ZA ŠOLSTVO, ZNANOST IN ŠPORT REPUBLIKE SLOVENIJE

SEKTOR ZA MEDNARODNO ZNANSTVENO SODELOVANJE

Oddelek za bilateralno znanstveno sodelovanje

Trg OF 13

1000 Ljubljana

Tel.: (386) 01 4784-600

Faks: (386) 01 4784-719

<http://www.mszs.si>

E-mail: Alenka.Kocjan@gov.si

PROGRAM ZNANSTVENEGA SODELOVANJA
MED REPUBLIKO SLOVENIJO IN REPUBLIKO FRANCIJO

RAZPIS ZA LETO 2004

SLOVENSKI PREDLOGI

PRVO LETO

Zadnji rok za predložitev vlog
5. maj 2003

AMBASSADE DE FRANCE EN SLOVENIE

Service Culturel,
Scientifique
et de Coopération

Breg 19
1000 LJUBLJANA

Tel.: 00 386 01 2000 500
Faks.: 00 386 01 2000 512

ÉGIDE

28, rue de la Grange aux Belles
75010 PARIS

Tel.: 00 33 1 40 40 58 46
<http://www.egide.asso.fr/pai>

PROTEUS 2004

Program vodita Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport Republike Slovenije in Ministrstvo za zunanje zadeve Republike Francije. Program poteka v okviru Sporazuma o sodelovanju na področju kulture, vzgoje in izobraževanja, znanosti in tehnike med Vlado Republike Slovenije in Vlado Republike Francije, ki je bil podpisan 6. novembra 1992.

Vsak projekt mora biti časovno omejen. Prikazati mora natančno določene cilje, oblikovati pa ga morata dve raziskovalni skupini, francoska in slovenska. V vseh primerih - tudi če sodeluje več skupin - je priporočljivo določiti projektni vodji na slovenski in francoski strani.

Predloge projektov bo ovrednotil Skupni slovensko-francoski odbor za izbiro povezanih dejavnosti. Odbor se bo sestel jeseni 2003 in pripravil izbor projektov, ki bodo financirani v letu 2004. Projektni vodje bodo obveščeni o rezultatih do 31. decembra 2003.

Priloženi obrazec je treba izpolniti za celotno predvideno trajanje projekta. Financiranje za drugo leto (2005) bo odobreno na osnovi posebnega obrazca.

Ob zaključku projekta je potrebno pripraviti poročilo o znanstvenih dosežkih in finančnem stanju ter o perspektivah sodelovanja. Na osnovi poročila bo sprejeta odločitev o odobritvi za morebitno dodatno leto (tretje leto ali leto ovrednotenja). Poročilo je treba pripraviti na osnovi prilog B in D razpisnega obrazca.

POGOJI

Slovenski in francoski partner morata predložiti vlogi načeloma sočasno oziroma skladno s terminom razpisa. Vlog, ki ne bodo izpolnjevale tega pogoja, ne bomo upoštevali.

Vloge, ki jih predloži slovenska stran, morajo prispeti na:

Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport Republike Slovenije, Sektor za mednarodno znanstveno sodelovanje, Oddelek za bilateralno znanstveno sodelovanje, Trg OF 13, 1000 Ljubljana, do ponedeljka, 5. maja 2002 - za prvo leto. Vloge morajo biti predložene v **dveh izvodih**, v skladu z navodili.

Slovenskim kandidatom priporočamo, da preverijo, ali je francoski partner dejansko vložil prošnjo pri ÉGIDE (28, rue de la Grange aux Belles, 75010 Paris, tel.: 01.40.40.58.46) v Franciji, v predpisanem roku (v Republiki Franciji, do 2. maja 2003).

FINANCIRANJE

Sredstva, ki so na razpolago za projekt v okviru programa PROTEUS, so namenjena **za kritje stroškov potovanj (slovenskih/francoskih raziskovalcev v Republiko Francijo/Republiko Slovenijo) in bivanja (francoskih/slovenskih raziskovalcev v Republiko Slovenijo/Republiko Franciji), v obdobju proračunskega leta (od 1. januarja do 31. decembra). Izključeno je kakršnokoli financiranje raziskovanja.**

Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport Republike Slovenije priporoča vsem nosilcem projektov, ki bodo potrjeni v sklopu programa sodelovanja za leto 2004, da realizirajo **pretežni del predvidenega programa izmenjav v prvi polovici proračunskega leta.** Francoska stran krije potne stroške za francoske raziskovalce in stroške bivanja za slovenske raziskovalce, slovenska stran krije potne stroške za slovenske raziskovalce in stroške bivanja za francoske raziskovalce.

Skupni slovensko-francoski odbor za izbiro povezanih dejavnosti si pridržuje pravico, da odobri manj potovanj in/ali bivanj kot je bilo zaproseno.

PROTEUS 2004 Slovensko-francoske povezane dejavnosti PREDLOG PROJEKTA (prijava za prvo leto) Zadnji rok za predložitev predlogov projektov: 5. maj 2003		
PARTNERJA (PARTENAIRES)		
	FRANCIJA	SLOVENIJA
Vodja projekta/ Responsable du projet		
Funkcija (Fonction) Stopnja (Grade)		
ORGANIZACIJA(E), S KATERO SO POVEZANI (navesti vse) ORGANISME(S) DE RATTACHEMENT (les citer tous)		<input type="checkbox"/> UNIVERZA <input type="checkbox"/> IJS drugo
Laboratorij (Laboratoire) Direktor (Nom du directeur)		
Naslov (Adresse) Ulica, št. (N ^o , rue) Mesto, poštna št. (Ville, Code Postal)		
Telefon (Téléphone) Faks (Télécopie) E-mail		
Drugi sodelujoči pri projektu (ime, funkcija) (Autre(s) participant(s) au projet (nom, fonction))		

PROJEKT (PROJET)
Naziv projekta (v slovenskem in francoskem jeziku) (Titre)
Projekt opredelite z vidika: 1. znanstvena veda / področje (MŠZŠ): glej šifrant na naslovu: http://www.mszs.si/slo/znanost/sifranti/sifranti01.asp
2. znanstvena veda – področje (Frascati): glej šifrant na naslovu: http://www.mszs.si/slo/znanost/sifranti/sifranti02.asp
3. znanstvena disciplina (CERIF): glej šifrant na naslovu: http://www.mszs.si/slo/znanost/sifranti/sifranti06.asp
4. vrsta raziskave: glej šifrant na naslovu: http://www.mszs.si/slo/znanost/sifranti/sifranti07.asp
5. družbenoekonomski cilji: glej šifrant na naslovu: http://www.mszs.si/slo/znanost/sifranti/sifranti05.asp
Šifre tekočih projektov, ki jih so/financira Urad za znanost Ministrstva za šolstvo, znanost in šport Republike Slovenije

Trajanje projekta (v letih)

Šifre tekočih projektov, ki jih sofinancira Ministrstvo za gospodarstvo Republike Slovenije

Trajanje projekta (v letih)

**Zaprošena sredstva
za 2004
(Moyens demandés
pour 2004)**

**Francozi v Slovenijo
(Français vers la Slovenie)**

**Slovenci v Francijo
(Slovènes vers la France)**

**Skupno št. oseb
(Nombre total de
personnes)**

**Skupno št. potovanj
(Nombre total de
voyages)**

**Skupno trajanje
bivanj
(Durée totale des
séjours)**

**Tečaji za
izobraževanje
(Stages de formation)**

Področje (Theme): (Glej PRILOGA A2)

**Druge vloge: PPD MŠZŠ DRUGI
(Autres demandes déposées)**

**Ali ste že bili uporabnik programa povezanih dejavnosti (PPD) na isto temo?
(Avez-vous bénéficié auparavant d'une Action Intégrée sur le même sujet)**

DA

NE

V katerem letu (letih)?
(En quelle(s) année(s)?)

Številka projekta
(Numéro de dossier correspondant)

Vloge za PROTEUS, ki so bile že predhodno vložene
(Demandes PROTEUS précédemment déposées)

Odobrena finančna sredstva
(Financement obtenu)

P R O T E U S

Povezane dejavnosti (Actions Integrees)

TEME PROGRAMA (THEMES DU PROGRAMME)

V E D A
(ustrezno označi)

I
NARAVOSLOVJE

II
TEHNIKA

III
BIOTEHNIKA

IV
MEDICINA

V
HUMANISTIKA

VI
DRUŽBOSLOVJE

PODROČJE
(ustrezno označi)

- 1 **MATHEMATIQUES, INFORMATIQUE ET LEURS APPLICATIONS**
- 2 **SCIENCES ET TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION**
- 3 **SCIENCES PHYSIQUES**
- 4 **SCIENCES POUR L'INGENIEUR**
- 5 **ESPACE, AERONAUTIQUE**
- 6 **SCIENCES CHIMIQUES**
- 7 **SCIENCES DE LA TERRE ET DE L'UNIVERS**
- 8 **ENERGIE, TRANSPORTS, ENVIRONNEMENT, RESSOURCES NATURELLES**
- 9 **BIOLOGIE, MEDECINE, SANTE**
- 10 **AGRONOMIE, PRODUCTION ANIMALES, VEGETALES ET AGRO-ALIMENTAIRES**
- 11 **SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES**
- 12 **SCIENCES JURIDIQUES, POLITIQUES, ECONOMIQUES ET DE GESTION**

PREDLOG PROJEKTA (*) (DESCRIPTION DU PROJET)
Znanstveni in/ali tehnološki cilji sodelovanja(*)/: (Objectifs scientifiques et/ou technologique de la collaboration)
Predlagani program dela in terminski plan: (Programme de travail proposé et calendrier)
Znanstveni interes sodelovanja in komplementarnost skupin: (Intérêt scientifique de la collaboration, et complémentarité des équipes)
Koristi sodelovanja za slovenski laboratorij: (Avantages de la collaboration pour le laboratoire Slovène)

(*) Opišite cilje projekta in delovno hipotezo, navedite in obrazložite razloge za sodelovanje ter utemeljite predloge za zaproseno izmenjavo.

PREDSTAVITEV SKUPIN (PRESENTATION DES EQUIPES)	
Sestava skupin: (Composition des équipes)	
Slo.	
Fr.	
Oprema, ki je na razpolago za realizacijo projekta: (Equipements disponibles pour la réalisation du projet)	
Slo.	
Fr.	
Pomembne lastne publikacije, ki so v zvezi s predlogom projekta (največ 5): (Publications significatives en rapport avec le projet (5 maximum))	
Slo.	
Fr.	
Sredstva, ki so bila zaprosena in/ali pridobljena za ta projekt, izven PROTEUSA(*) /Appuis demandés et/ou obtenus hors proteus pour ce projet (*)/	
Slo.	
Fr.	

(*) Natančno navedite vse podatke o sredstvih, za katera je bilo zaproseno in/ali so bila odobrena, vključno s štipendijami: datumi, trajanje, viri in višina finančnih sredstev.

PERSPEKTIVE SODELOVANJA (PERSPECTIVES DE LA COOPERATION)	
Izobraževanje na osnovi raziskovanja (Formation par la recherche): (Ali je predlog projekta osnova za izobraževanje na osnovi raziskovanja, predvsem v primeru somentorstva doktorske disertacije? Če je temu tako, navedite imena doktorandov in predmet njihovega raziskovanja.)	
Pričakovani rezultati projekta (Résultats attendus du projet): (Objave, komuniciranje, organizacija simpozijev, izobraževanje, ekonomska, družbena, industrijska relevantna, patenti.)	
Evropske perspektive (Perspectives européennes): (Obstoječe ali predvideno sodelovanje v programu Evropske Unije; navedite ga/jih; navedite vašega partnerja/vaše partnerje.)	
Druge perspektive mednarodnega znanstveno-tehničnega sodelovanja (Perspectives internationales autres): (Natančno jih navedite)	
Industrijske perspektive in komercialni vidik rezultatov projektne sodelovanja (Perspectives industrielles actuelles ou attendues): (Predvideni partnerji in učinki) (Partenaires et retombées envisagées)	
Intelektualna lastnina: Raziskovalce posebej opozarjamo, da poskrbijo za vse potrebne ukrepe za zaščito intelektualne lastnine in znanstvene dediščine ter za morebitne transferje tehnologije v druge države.	

Podpis vodje slovenskega projekta

Mnenje direktorja laboratorija in/ali
direktorja institucije

ZBIRNA TABELA ZAPROŠENIH SREDSTEV ZA IZVEDBO PROJEKTA SAMO ZA LETO 2004
(TABLEAU RECAPITULATIF DES MOYENS DEMANDES POUR LA REALISATION DU PROJET POUR L'ANNE 2004
UNIQUEMENT)

	PRIIMEK in IME raziskovalcev	FUNKCIJE	ŠTEVILO potovanj	SKUPNO Trajanje	LABORATORIJ, ki sprejema MESTO	IZPOLNI MŠZŠ
S L O V E N C I			(v Franciji)			
F R A N C O Z I			(v Sloveniji)			

*** Skupni slovensko francoski odbor za izbiro projektov se bo sestel jeseni 2003. Ministrstvo za šolstvo, znanost in šport Republike Slovenije bo posredovalo obvestilo o izboru projektov decembra 2003***.

Obvestilo o izboru projektov bo objavljeno tudi na domači strani ministrstva: <http://www.mszs.si>